



METODOLOGÍA PARA LA ENSEÑANZA DE OTRA LENGUA

El enfoque comunicativo en la enseñanza de L2

El enfoque comunicativo es una corriente metodológica consecuente con los cambios experimentados en las ciencias del lenguaje en los años precedentes y que plantea la superación del concepto de lengua como sistema de reglas para centrar la atención en la comunicación.

Tras las teorías de Chomsky que señalaban la importancia de la creatividad y los procesos cognitivos, los lingüistas aplicados británicos señalaron otra dimensión de la lengua: la dimensión funcional y comunicativa. Estos presupuestos suponen que la habilidad para comunicarse va a estar por encima de las estructuras propiamente dichas.

La lengua es más que un simple sistema de reglas. Es un instrumento activo para la creación de significados.

El enfoque comunicativo traslada la atención de lo que es el lenguaje a lo que se hace con el lenguaje, determinando así los contenidos que hay que enseñar, el papel de los aprendices y de los enseñantes, el tipo de materiales y los procedimientos y técnicas que se utilizan.

Los objetivos en la enseñanza de la lengua se convierten en objetivos de comunicación: que el aprendiz sea capaz de saludar, de comunicarse en una tienda, de escribir una nota, de leer un anuncio y entenderlo... Estos objetivos estarán condicionados al análisis de necesidades que se haya hecho anteriormente.

Hay que tener en cuenta que en ocasiones la palabra "necesidad" es un poco excesiva y que será tarea del/a enseñante provocar que el alumnado perciba como tales algunas de las propuestas que se le presentan.

Una vez analizadas las necesidades de los aprendices, el enfoque comunicativo prevé:

- Las **situaciones** en las que necesitará la lengua. (En la tienda)
- Las **funciones** que responden a la finalidad de ese uso, el para qué. (Para comprar una caja de tiritas)
- Las **nociones** necesarias para llevarlas a cabo (léxico referido a objetos, acciones, cualidades, etc.) (Vocabulario de las medicinas, pedir y dar información, normas de cortesía de las conversaciones, el dinero, saludos, etc.)
- Los **exponentes lingüísticos**, propios del código que se utilice. (Fórmulas usadas para saludar, estructuras sintácticas para dar razones, para enunciar hipótesis...)

Se elegirán y trabajarán las estructuras lingüísticas que sirvan de soporte a las funciones que el aprendiz requiera según su nivel y se desarrollarán estrategias de comunicación de acuerdo con éstas. La selección de contenidos se hace con criterios de rentabilidad.

La secuenciación que se hace de la lengua es importante para lograr el éxito de la comunicación.

Principios metodológicos

- La enseñanza debe estar centrada en el aprendiz.
- La lengua, concebida como instrumento de comunicación, obliga a desarrollar una competencia lingüística sobre formas, significados y un conocimiento de funciones lingüísticas (funciones lingüísticas para expresar el dolor o malestar: me duele, tengo dolor de..., me siento mal...)
- Para lograr una buena comunicación el aprendiz deberá tener en cuenta el contexto sociocultural, las características de los interlocutores, la relación con ellos, el objeto de la conversación... (no hablamos igual cuando vamos a solicitar algo oficial que cuando charlamos con nuestros amigos).



- Las actividades que llevan a la comunicación real generan el aprendizaje y por lo tanto habrá que propiciarlas, presentando situaciones que promuevan esa comunicación. Se dará la oportunidad al/la estudiante para que diga lo que quiere decir y elija la forma de hacerlo.
- El instrumento de comunicación en la clase es la propia lengua objeto de estudio.
- El enfoque comunicativo se basa en dos principios:
 - a. Principio de la tarea: las actividades en las que el uso de la lengua es necesario para alcanzar un fin que tenga sentido para el/la estudiante, favorecen el aprendizaje. Es importante que se perciba la necesidad del uso de la lengua para lograr algo: que lo que se trabaje tenga que ver con su vida cotidiana en la calle, en el centro escolar, etc.
 - b. Principio del significado: la lengua que tiene sentido para el/la estudiante afianza y sostiene el proceso de aprendizaje. Por eso las actividades se seleccionan valorando que posibiliten el uso auténtico y significativo del lenguaje por parte del aprendiz.
- En este enfoque se tiene muy en cuenta la vida cotidiana y la lengua y cultura de los/las estudiantes.
- Las cuatro destrezas (comprensión auditiva, expresión oral, comprensión de lectura y expresión escrita) se abordan desde el principio y se tratan de manera integrada a lo largo del proceso haciendo especial hincapié en las de índole oral al comienzo pero insistiendo en el desarrollo armónico de todas ellas.
- El /la profesor/a se convierte en proveedor/a de recursos y facilitador/a de aprendizajes. Es una fuente, entre otras muchas, de input y de información. Deberá prestar atención a los procesos de aprendizaje del alumnado y a las necesidades que se van generando. El concepto de error deberá observarlo de otra manera: los errores nos dan buenas pistas sobre el proceso de aprendizaje y la interlengua del alumnado. Algunas veces su papel se limitará a presentar la actividad sin participar y será el alumnado quien interactúe. El protagonismo es del/la alumno/a.
- Este enfoque prioriza la fluidez sobre la corrección gramatical siempre y cuando la comunicación no se vea interrumpida. Por eso, se debe ser más tolerante con los errores, sin por ello permitir que éstos se fosilicen.

A la hora de evaluar, se valorará más la fluidez comunicativa y la adecuación al contexto que la corrección formal. Las pruebas de evaluación deberán estar basadas también en el principio de la comunicación. Esto significa que no sólo se medirá la comprensión y corrección de estructuras lingüísticas y vocabulario, sino también la capacidad para responder en determinadas situaciones con las expresiones adecuadas a la función comunicativa que se persigue.

Técnicas y procedimientos. Actividades

Los contenidos trabajados en el enfoque comunicativo se supeditan a los objetivos. No aparecerán gratuitamente porque lo marca el libro de texto, sino que existe un motivo que se plasmará en la propuesta de actividades con las que se pretende promover un intercambio comunicativo real.

Para que las actividades promuevan la comunicación deben reunir los siguientes requisitos:

- Tienen que contener un vacío de información: todos los participantes no pueden tener la misma información porque ello haría innecesario el intercambio. Se trata de completar la información que se posee con la del compañero/a para conseguir un fin (una persona quiere ir al cine y no tiene la cartelera a mano; llama por teléfono a otra persona para que le informe).
- Deben ser muestras de lengua reales y variadas con materiales auténticos, siempre que sea posible, y de diferentes clases (conversaciones coloquiales, lenguaje publicitario, documentos administrativos, muestras de radio/TV, billetes, entradas...) donde, en ocasiones, aparezcan también interrupciones, elipsis, etc.
- Para conseguir ese efecto de realidad se deben integrar las destrezas lingüísticas. Parece que cuando nos comunicamos no ponemos en juego las destrezas aisladamente, sino de forma interdependiente, que el enfoque comunicativo pretende respetar:

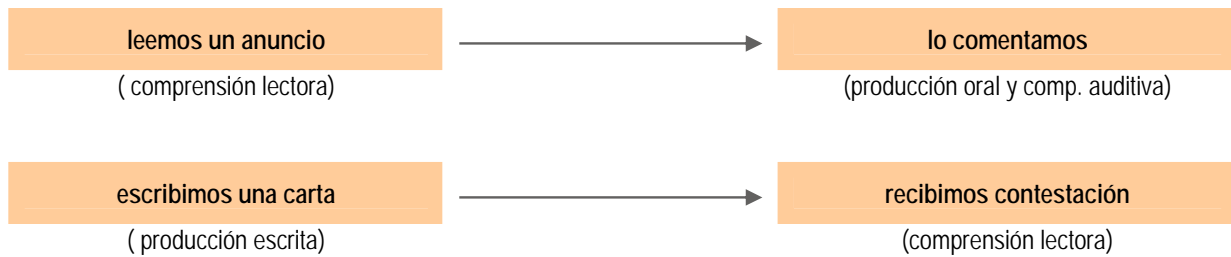
escuchamos una noticia

(comprensión auditiva)



la comentamos

(producción oral y comp. auditiva)



Sin embargo, no hay que forzar las actividades para que se integren siempre las cuatro destrezas. Lo importante es que se procure un desarrollo equilibrado de las mismas.

- Tienen que potenciar una actitud activa. Las consignas de las actividades deberían especificar que los aprendices han de adoptar una actitud participativa.
- Tienen que presentar una progresión en la dificultad de los elementos presentados. La graduación de contenidos se llevará a cabo en función de las necesidades de comunicación del alumnado.

Debido a la importancia del contexto social, las actividades de simulación son muy empleadas porque facilitan la comunicación en diferentes contextos sociales con diferentes papeles. Las simulaciones pueden estar más o menos estructuradas o dirigidas. Conviene explicar cuál es el papel de cada participante y la situación en la que se hallan pero no se trata de decirle a cada uno lo que debe decir. Estas situaciones son más comunicativas cuanto menos se estructuren.

Otras actividades que se realizan son los juegos y actividades de resolución de problemas. Se emplea lenguaje icónico y las personas participantes trabajan juntas para llegar a una solución.

Conclusiones

- El enfoque comunicativo tiene como objetivo principal desarrollar la competencia comunicativa, por lo que toma en cuenta dimensiones lingüísticas y extralingüísticas (gestos, actitudes corporales, distancias culturales) del idioma.
- La atención se desplaza de la forma de la lengua al uso y ésta se convierte en una herramienta que interviene en la vida cotidiana. Es una necesidad para actuar y resolver problemas. La lengua deja de ser objeto en sí misma y se concibe como un instrumento de interacción.
- Se amplía la perspectiva sobre el aprendizaje de la lengua al relacionar forma y estructura lingüística con las funciones comunicativas correspondientes y desarrolla estrategias de comunicación. Por ello deberán describirse las necesidades de los aprendices y prever las situaciones en las que se necesitará la lengua, las funciones de uso, y las nociones y exponentes lingüísticos necesarios.
- Se trata de que el estudiante desarrolle habilidades y estrategias con la finalidad de usar la lengua para comunicar significados de un modo eficaz en situaciones concretas.
- El contexto adquiere una gran importancia, así como la dimensión sociocultural relacionada con la lengua. Se le hace consciente al aprendiz del significado social de las formas lingüísticas.
- Las necesidades y expectativas del alumnado con respecto al aprendizaje entran a formar parte del proceso.



Para saber más

EQUIPO PEDAGÓGICO NEBRIJA (1997). *Historia de la metodología de las lenguas extranjeras*. Madrid. Fundación Antonio de Nebrija.

EQUIPO PEDAGÓGICO NEBRIJA (1997). *Principios metodológicos en los enfoques comunicativos*. Madrid. Fundación Antonio de Nebrija.

GELABERT, M. J.; MARTINELL, E; HERRERA, M y MARTINELL, F.
(1996). *Repertorio de funciones comunicativas del español. Nivel umbral, intermedio y avanzado*. Madrid. SGEL.

LINEROS, R. Diferentes documentos teóricos y prácticos sobre la enseñanza comunicativa de lenguas en:
<http://www.contraclave.org/espanol.htm>

LITTLEWOOD, W. (1996). *La enseñanza comunicativa de idiomas. Introducción al enfoque comunicativo*. Madrid. Cambridge.

NUNAN, D. (1998). *El diseño de tareas para la clase comunicativa*. Madrid. Cambridge.